



12.6.2012

B7-0281/2012 }
B7-0285/2012 }
B7-0286/2012 }
B7-0287/2012 }
B7-0288/2012 }
B7-0298/2012 } RC1

KÖZÖS ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

az eljárási szabályzat 110. cikkének (2) és (4) bekezdése alapján

a következő képviselőcsoportok állásfoglalási indítványai helyébe lép:

S&D (B7-0281/2012)
ALDE (B7-0285/2012)
PPE (B7-0286/2012)
ECR (B7-0287/2012)
GUE/NGL (B7-0288/2012)
Verts/ALE (B7-0298/2012)

a szudáni és dél-szudáni helyzetről
(2012/2659(RSP))

**Mariya Nedelcheva, Filip Kaczmarek, Gay Mitchell, Horst Schnellhardt,
Rafał Trzaskowski, Cristian Dan Preda, Michèle Striffler, Michael Gahler,
Joachim Zeller, Nadezhda Neynsky, Giovanni La Via, Monica Luisa
Macovei, Roberta Angelilli, Frank Engel, Mario Mauro**

a Halászati Bizottság nevében

**Véronique De Keyser, Ana Gomes, Ricardo Cortés Lastra, Pino Arlacchi,
Patrice Tirolien, Liisa Jaakonsaari**
az S&D képviselőcsoport nevében

RC\905152HU.doc

PE489.310v01-00 }
PE489.315v01-00 }
PE489.316v01-00 }
PE489.317v01-00 }
PE489.318v01-00 }
PE489.328v01-00 } RC1

**Charles Goerens, Ivo Vajgl, Olle Schmidt, Louis Michel, Marielle de Sarnez,
Robert Rochefort, Marietje Schaake**

az ALDE képviselőcsoport nevében

Judith Sargentini, Barbara Lochbihler, Raül Romeva i Rueda

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Charles Tannock, Nirj Deva, Ryszard Antoni Legutko, Ryszard Czarnecki,

Tomasz Piotr Poręba, Jan Zahradil

az ECR képviselőcsoport nevében

Marie-Christine Vergiat

a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

RC\905152HU.doc

PE489.310v01-00 }

PE489.315v01-00 }

PE489.316v01-00 }

PE489.317v01-00 }

PE489.318v01-00 }

PE489.328v01-00 } RC1

HU

Az Európai Parlament állásfoglalása a szudáni és dél-szudáni helyzetről (2012/2659(RSP))

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Szudánról szóló korábbi állásfoglalásaira,
- tekintettel az ENSZ Biztonsági Tanácsának 2012. május 2-i, Szudánról és Dél-Szudánról szóló 2046 (2012) számú határozatára,
- tekintettel Catherine Ashtonnak, az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének/a Bizottság alelnökének nyilatkozatára, amelyben üdvözli az ENSZ Biztonsági Tanácsának 2012. május 2-i 2046 (2012) számú határozatát,
- tekintettel a Szudánról szóló, 2011. január 31-i tanácsi következtetésekre és a 2011. május 17-i, 9953/11. számú tanácsi határozatra,
- tekintettel a Szudán és Dél-Szudán között 2012. február 10-én aláírt, az agresszió elvetéséről és az együttműködésről szóló egyetértési megállapodásra,
- tekintettel Cathrine Ashton, az EU főképviselője szóvivőjének 2012. március 28-i és 2012. április 11-i nyilatkozataira a Szudán és Dél-Szudán közötti határ menti fegyveres összecsapásokról,
- tekintettel az Afrikai Unió 2012. április 17-i nyilatkozatára, melyben felszólítja Szudánt és Dél-Szudánt, hogy cselekedjenek felelősségteljesen és vegyék figyelembe az AU-nak és a nemzetközi közösségnek a két ország közötti jelenlegi konfliktus azonnali befejezésre vonatkozó felhívásait,
- tekintettel az ENSZ-főtitkár szóvivőjének a szudáni és dél-szudáni helyzetről szóló 2012. április 16-i nyilatkozatára, melyben mély aggodalmát fejezi ki a két ország közötti folyamatos ellenségeskedések, és azok ártatlan civilekre gyakorolt hatásai miatt,
- tekintettel Ban Ki Mun ENSZ-főtitkár 2012. április 19-i nyilatkozatára, amelyben sürgette Szudánt és Dél-Szudánt, hogy vessenek véget az ellenségeskedésnek, megelőzendő a két évtized alatt már több millió életet követelő konfliktus kiújulását,
- tekintettel a Tanács Szudánról és Dél-Szudánról szóló, 2012. április 23-i következtetéseire (a Külügyek Tanácsa 3159. ülése), amelyekben az Unió mélyszégyen aggodalmának ad hangot a Szudán és Dél-Szudán közötti konfliktus súlyosbodása miatt,
- tekintettel az AU Béke és Biztonsági Tanácsa által április 24-én kiadott közleményben felvázolt, Szudánra és Dél-Szudánra vonatkozó ütemtervre, amelyet az Unió teljes mértékben támogat,
- tekintettel a 2005. évi átfogó szudáni békemegállapodásra,

- tekintettel az ENSZ dél-szudáni missziójára (UNMISS) és az Abjei Ideiglenes Biztonsági Haderejére (UNISFA),
 - tekintettel az AKCS–EU Közös Parlamenti Közgyűlés társelnökeinek Szudánról és Dél-Szudánról szóló, a Közös Parlamenti Közgyűlés által 2012. május 30-án elfogadott nyilatkozatára,
 - tekintettel eljárási szabályzata 110. cikkének (2) és (4) bekezdésére,
- A. mivel a Szudán és Dél-Szudán közötti ismételt erőszakos határvillongások nyomán – beleértve a csapatmozgásokat, Heglig város elfoglalását és megszállását, megbízott erők támogatását, egymás lázadóinak támogatását, valamint a szudáni fegyveres erők (SAF) és a Szudáni Népi Felszabadítási Hadsereg (SPLA) közötti harcokat – a konfliktus totális összeütközéssé fajult;
 - B. mivel a Szudán és Dél-Szudán közötti harcok, valamint a Dél-Kordofán és Kék-Nílus államokbeli folyamatos összecsapások súlyos humanitárius helyzetet idéztek elő Szudánban;
 - C. mivel a két ország közötti átmeneti gazdasági intézkedésekről – többek között az olaj felhasználásáról – szóló megállapodás hiánya következtében Szudán elfoglalta a déli olajmezőket, Dél-Szudán pedig úgy döntött, hogy beszünteti az olajtermelést, ami jelentős mértékben hozzájárult a jelenlegi helyzet kialakulásához;
 - D. mivel 2011. június 29-én megállapodás született a szudáni kormány és a dél-szudáni kormány között a határvédelemről és a közös politikai és biztonsági mechanizmusról, beleértve egy biztonságos demilitarizált határövezet létrehozására irányuló kötelezettségvállalást, 2011. július 30-án pedig megállapodás jött létre a szudáni kormány és a dél-szudáni kormány között a határellenőrzési támogatási misszióról;
 - E. mivel Dél-Szudán bejelentette, hogy a Szudán és Dél-Szudán közötti 2011. június 20-i megállapodásnak megfelelően haladéktalanul kivonul Abjei térségéből;
 - F. mivel az Afrikai Unió magas szintű végrehajtó bizottsága által a feleknek 2012. április 4-én javasolt közös politikai és biztonsági mechanizmus szilárd alapot biztosít a kölcsönös biztonság kialakítására a Szudán és Dél-Szudán közötti közös határszakaszon;
 - G. mivel az ENSZ Biztonsági Tanács által május 2-án egyhangúlag elfogadott határozat támogatta a Szudánra és Dél-Szudánra vonatkozó, az ellenségeskedések lezárását és az elszakadás után fennálló kérdések három hónapon belüli megoldását célzó ütemtervet;
 - H. mivel mind Szudán, mind Dél-Szudán üdvözölte az ütemtervet, és megerősítették az ellenségeskedések azonnali beszüntetése iránti elkötelezettségüket; mivel azonban a feszültség továbbra is jelentős;
 - I. mivel június 4-én Szudán és Dél-Szudán is megkezdte a határbiztonságról szóló első magas szintű megbeszélését, mivel egy sor határ menti összecsapás azzal fenyegetett, hogy a

befejeződött polgárháború ismét teljes körű konfliktusba csap át;

- J. mivel az Unió különösen fontosnak tartja a közös határőrizeti és -ellenőrzési mechanizmus azonnali életbeléptetését nemzetközi megfigyelők és egyéb személyzet helyszínre vezénylésével az események felügyelete és betartásának szavatolása érdekében;
- K. mivel Szudánt és Dél-Szudánt igen súlyos aszály sújtja, és a lakosság élelmiszer reményében elkezdett vándorolni, és mivel az ENSZ tisztviselői szerint körülbelül 1 millió embert fenyegethet éhezés, ha az elkövetkező hónapokban az élelmiszersegélyek nem jutnak el hozzájuk;
1. üdvözli, hogy mind Szudán, mind Dél-Szudán elfogadta az ENSZ Biztonsági Tanácsának 2012. május 2-i 2046 (2012) számú határozatában jóváhagyott ütemtervet és megerősítette elkötelezettségét az erőszakos cselekmények azonnali beszüntetése iránt; üdvözli a közvetlen tárgyalások addisz-abebai újraindulását, valamint az Afrikai Unió szerepét és Thabo Mbeki közvetítését a folyamatban;
 2. sürgeti Szudánt és Dél-Szudánt, hogy tanúsítsanak politikai és gyakorlati hajlandóságot arra, hogy a béke útját járják azáltal, hogy a közös politikai és biztonsági mechanizmus keretében folytatott érdemi tárgyalások révén rendezik a mindkét fél esetében megoldandó biztonsági kérdéseket, aminek első lépését egy biztonságos, demilitarizált határövezet létrehozása és a felek valamennyi fegyveres erőinek határaikon belülré történő feltétel nélküli visszavonása jelenti a korábban elfogadott megállapodásoknak megfelelően, beleértve a határellenőrzési támogatási misszióról szóló 2011. július 30-i megállapodást;
 3. sürgeti a közös határőrizeti és -ellenőrzési mechanizmus azonnali életbeléptetését nemzetközi megfigyelők és egyéb személyzet helyszínre vezénylésével a mechanizmus felügyelete és betartásának szavatolása érdekében;
 4. sürgeti Szudánt és Dél-Szudánt, hogy hajtsák végre az Abjei térségére vonatkozó, az ideiglenes biztonsági és igazgatási intézkedésekről szóló, 2011. június 20-i megállapodás még nem teljesített rendelkezéseit, különös tekintettel valamennyi szudáni és dél-szudáni erő Abjei térségéből történő kivonására; üdvözli a dél-szudáni hadsereg Hegligből történt kivonását, és sürgeti a szudáni kormányt, hogy járjon el hasonlóképpen; sürgeti a szudáni fegyveres erők által Dél-Szudán ellen folytatott légi bombázások azonnali beszüntetését;
 5. sürgeti Szudánt és Dél-Szudánt, hogy szüntessék be a másik ország ellen lázadó csoportok befogadását és támogatását;
 6. sürgeti mindkét felet, hogy tartsák magukat az Afrikai Unió Béke és Biztonsági Tanácsa 2012. április 24-i határozatához, és különösen a (7) és (16) bekezdésekhez, melyek megismétlik, hogy az államok területi határait nem lehet erővel megváltoztatni, a területi vitákat kizárólag kölcsönösen megállapított, békés és politikai eszközökkel lehet megoldani, és hogy nem lehetséges katonai megoldás a Dél-Kordofán és a Kék Nílus államokbeli konfliktusra;
 7. sürgeti az EU-t, hogy továbbra is működjön szorosan együtt nemzetközi partnereivel,

különösen az Afrikai Unióval és az ENSZ-szel annak biztosítása érdekében, hogy Szudán és Dél-Szudán végrehajtsa az ENSZ Biztonsági Tanácsa Szudánra és Dél-Szudánra vonatkozó ütemtervről szóló, 2012. május 2-i határozatát;

8. mély aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a Szudán és Dél-Szudán közötti harcok, valamint a Dél-Kordofán és Kék-Nílus államokbeli folyamatos összecsapások súlyos humanitárius helyzetet eredményeztek Szudánban; határozottan elítél a polgári lakossággal szemben elkövetett, a nemzetközi humanitárius jogot és az emberi jogokat sértő valamennyi erőszakos cselekedetet;
9. felszólítja valamennyi felet, hogy mozdítsák elő és védjék az emberi jogokat – beleértve a nők és a kiszolgáltatott csoportokhoz tartozók jogait –, tegyenek eleget a nemzetközi jogból eredő kötelezettségeiknek, beleértve a nemzetközi humanitárius jogot és a nemzetközi emberi jogokra vonatkozó jogot, valamint felszólít az e jogi előírások megsértőinek, köztük a szexuális alapú erőszakos cselekmények elkövetőinek felelősségre vonására;
10. határozottan sürgeti Szudánt és Dél-Szudánt, hogy engedélyezzék a konfliktus által sújtott övezetekben, különösen a Dél-Kordofán és Kék-Nílus államokban élő lakossághoz történő humanitárius hozzáférést, a nemzetközi jognak és a nemzetközi humanitárius jognak megfelelően akadálytalan és azonnali hozzáférést biztosítva az ENSZ és egyéb humanitárius személyzet számára, valamint szállítmányok és felszerelések helyszínre juttatását annak érdekében, hogy a személyzet hatékonyan legyen képes ellátni a konfliktus sújtotta polgári lakosságnak történő segítségnyújtással kapcsolatos feladatait;
11. sürgeti mindkét felet, hogy hagyjon fel a szóbeli lázítással és az ellenséges propagandával, amelyek kölcsönös démonizálást, idegengyűlöletet és az erőszak veszélyét eredményezik; sürgeti mindkét kormányt, hogy vállaljon teljes körű felelősséget egymás állampolgárainak védelméért a nemzetközi elveknek megfelelően és a másik állam állampolgárainak jogállásáról és egyéb kérdésekről szóló, 2012 márciusában parafált keretmegállapodással összhangban;
12. üdvözli az ENSZ-főtitkár döntését az UNMIS megbízatásának meghosszabbításáról és további békefenntartó erők Szudánba küldéséről; úgy véli, hogy a folyamatos ENSZ-jelenlét rendkívül hasznos a két életképes állam békés fejlődéséhez; felkéri Szudánt és Dél-Szudánt, hogy üdvözöljék az ENSZ-jelenlétet és gondoskodjanak az ENSZ személyzetének biztonságáról;
13. határozottan sürgeti Szudánt és Dél-Szudánt, hogy állapodjanak meg a két ország közötti rendezetlen átmeneti politikai és gazdasági intézkedésekről, beleértve az olaj felhasználását; megismétli, hogy a régió békéjének és stabilitásának előfeltétele a határdemarkációval kapcsolatos kérdések rendezése;
14. felhívja Szudánt és Dél-Szudánt, hogy vegyék igénybe az Afrikai Unió határokkal kapcsolatos programja szolgáltatásait, melyek – az afrikai bevált gyakorlatok és nemzetközi elvek alapján – segítséget nyújthatnak a feleknek a vitatott területek kijelölésében, azok határainak megállapításában és rendezésben;

RC\905152HU.doc

PE489.310v01-00 }
PE489.315v01-00 }
PE489.316v01-00 }
PE489.317v01-00 }
PE489.318v01-00 }
PE489.328v01-00 } RC1

15. meggyőződése, hogy a térség hosszú távú stabilitása olyan új, egységes, átfogó nemzetközi stratégiát tesz szükségessé, amelyben az Unió a többi globális és regionális szereplővel együtt szerepet vállalna, és amely nemcsak az észak–dél kérdésekre és a Dél-Kordofán és Kék-Nílus államokban fennálló helyzetre, hanem a régóta esedékes szudáni reformfolyamatra és a demokratikus reformok dél-szudáni elmélyítésére is összpontosítana; sürgeti a főképviselőt/alelnököt és a Bizottságot, hogy álljanak készen a szükséges segítségnyújtás megadására, ha a kormányzó Szudáni Nemzeti Kongresszus Párt (NPC) egyrészt elfogadja a szabad és akadálymentes nemzeti párbeszédet, amelynek célja a mindenki által elfogadott, befogadó alkotmányos keretek megteremtése, másrészt valódi lépéseket tesz a Dárfúrban és a Dél-Kordofán és Kék-Nílus államokban fennálló büntetlenség megszüntetésére;
16. felhívja a Bizottságot, az EU tagállamait és a nemzetközi közösséget, hogy tartsák tiszteletben a régió támogatására tett kötelezettségvállalásaikat, és különösen arra, hogy foglalkozzanak az élelmiszersegélyek, a vészhelyzeti szálláshelyek és a védelem tekintetében felmerülő súlyos hiányokkal; felszólít az élelmezésbiztonsági helyzet szoros nyomon követésére, valamint arra, hogy hozzanak intézkedéseket, amennyiben a helyzet rosszabbodik;
17. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást az Európai Bizottságnak, a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének, az ENSZ Biztonsági Tanácsának és főtitkárának, az EU dél-szudáni különmegbízottjának, Szudán kormányának, Dél-Szudán kormányának, az Afrikai Unió intézményeinek, az Afrikai Unió Szudánnal foglalkozó magas szintű végrehajtó bizottsága elnökének, valamint az uniós tagállamok kormányainak és parlamentjeinek.